



**ÚMFT infovonal:**  
**06 40 638 638**  
 nfu@nfu.gov.hu • www.nfu.hu



Molnár Gyula úr részére

**Budapest XI. kerület Újbuda Önkormányzata**  
**Budapest**  
 Bocskai út 39-41.  
 1118

Iktatószám:  
 K-2010-KMOP-5.2.2/B-09-1f.-0027983/163  
 Budapest, 2010. szeptember 15.  
 Tárgy: felszólítás projekt mérőföldköhöz  
 kapcsolódó dokumentumok tartalmi  
 hiánypótlására

**Tisztelt Polgármester Úr!**

Értesítjük, hogy az Új Magyarország Fejlesztési Terv Közép-Magyarországi Operatív Program támogatási rendszerében **KMOP-5.2.2/B-09-1f-2010-0004** azonosítószámmal nyilvántartott projektjéhez kapcsolódó, a projektfejlesztési útvonaltervben szereplő projektfejlesztési dokumentumokat megkaptuk, azok tartalmi ellenőrzése megtörtént.

A fentiek alapján kérjük, hogy a dokumentumcsomag alábbi hiányosságait pótolja:

- 2.2 „Városfejlesztési társaság létrehozása, megbízási szerződés tervezet összeállítása” lépéshez tartozó dokumentum ellenőrzésénél felmerült hiányosságok:
  - A Városfejlesztésre vonatkozó alapszerződés nem a KMOP-2009-5.2.2/B konstrukcióra benyújtott, „Újbuda Kulturális Városközpontözpont, Integrált Városfejlesztési Központ” című projekt megvalósítására, hanem XI. kerület Újbuda teljes Integrált Városfejlesztési Stratégia megvalósítására kell, hogy vonatkozzon.

Kérjük, javítsa Városfejlesztésre vonatkozó alapszerződés preambulumaának vonatkozó bekezdését és a dokumentumot ismételtén nyújtsa be.

- 2.3 „Soft tevékenységekhez kapcsolódó közvetett támogatási pályázati dokumentáció elkészítése” lépéshez tartozó dokumentáció ellenőrzésénél felmerült hiányosságok:
  - „Pályázati Útmutató” 6.2.3. Szerződéskötés, szerződésmódosítás fejezetben feltüntetett maximálisan igényelhető előleg összege nincs összhangban a 6.3.2. Támogatásfolyósítás, az „Útmutató” 2.2.3. Szerződéskötés, szerződésmódosítás, valamint a 3.2. Támogatásfolyósítás fejezetekben megadott értékkel.

Kérjük, egyértelműen adja meg az igényelhető előleg maximális értékét és hozza összhangba a két dokumentumot.

- A Működési Kézikönyv mellékleteihez készült sablonok kiegészítésére és módosítására – a kipontozott részek kivételével – a kedvezményezettnek nincs lehetősége.

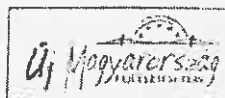
Kérjük, javítsa a „A támogatási szerződés tervezet”, valamint a „Pályázati felhívás” sablonokat és a dokumentumokat ismételtén nyújtsa be.

A Közvetett támogatások útmutató 4.1. pontja értelmében a Közvetett támogatásokhoz kapcsolódó végleges dokumentumsablonokat az Akcióterületi Terv részeként kötelező benyújtani.

Felhívom figyelmét, hogy a közvetett támogatáshoz kapcsolódó dokumentum csomagot az Irányadó Hatóság által közzétett dokumentumsablonok alapján szükséges elkészíteni, a sablonok módosítására, kiegészítésére a kedvezményezettnek nincs lehetősége.



**ÚMFT infovonal:**  
**06 40 638 638**  
nfu@nfu.gov.hu • www.nfu.hu



Kérjük, hogy a fent jelölt hiányosságokat jelen felhívásunk kézhezvételét követő **5 munkanapon belül** pótolni szíveskedjék. A hiánypótlási felszólításban megjelölt dokumentumokat **elektronikus formában** kérjük benyújtani a projektfejlesztő munkatárs elérhetőségére. Kérjük, tüntesse fel minden egyes benyújtott dokumentumon a pályázati azonosító jelét: .

**KMOP-5.2.2/B-09-1f-2010-0004**

A hiánypótlási elektronikus dokumentációt ajánlott levél formájában **digitális adathordozón** a következő címre kérjük megküldeni:

**Pro Regio Nonprofit Közhasznú Kft.**

1146 Budapest, Hermina út 17.

vagy elektronikus levél formájában az alábbi címre kérjük eljuttatni:

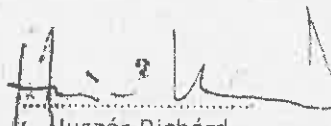
**funkciobovito\_bp@proregio.hu**

Kérjük továbbá, hogy az azonosíthatóság érdekében a postázott küldemény borítékján tüntesse fel a pályázat azonosító jelét, valamint a **„Mérőidő hiánypótlás”** megjelölést.

Tájékoztatjuk, hogy amennyiben a hiánypótlásra a fenti határidőn belül nem kerül sor, úgy az első fordulóban hozott előzetes támogatási döntés visszavonásra kerülhet.

A hiánypótlással kapcsolatban további felvilágosítással és információval a határidőn belül készséggel állunk rendelkezésére.

Tisztelettel;

  
Huszár Richárd  
KSz operatív vezető



**ÚMFT infovonal:**  
**06 40 638 638**  
 nfu@nfu.gov.hu • www.nfu.hu



**Molnár Gyula úr részére**

**Budapest XI. kerület Újbuda Önkormányzata**  
**Budapest**  
**Bocskai út 39-41.**  
**1118**

**Iktatószám:**  
**K-2010-KMOP-5.2.2/B-09-1f.-0028446/163**  
**Kelt: 2010. szeptember 23.**  
**Tárgy: értesítés mérőföldkő elfogadásáról**  
**valamint projektfejlesztés lezárásáról**

**Tisztelt Polgármester Úr!**

Tájékoztatjuk, hogy a **KMOP-5.2.2/B-09-1f-2010-0004** azonosító számú, „Újbuda Kulturális Városközpont Integrált Városfejlesztési Program” című pályázatához kapcsolódó, a projektfejlesztési útvonalterv **2. számú mérőföldkő** teljesítését a **Közreműködő Szervezet**

**elfogadta.**

A **Közreműködő Szervezet** megállapította továbbá, hogy részletesen kidolgozott projektjavaslata (második fordulás pályázata)

**benyújtásra kész.**

Kérem, hogy a fenti döntésnek megfelelően a pályázati dokumentációt a Pályázati Útmutatóban foglaltaknak megfelelően **2 példányban (1 eredeti, 1 másolat), valamint további 1 elektronikus példányban (kizárólag CD-lemezen), zárt csomagolásban, ajánlott küldeményként** vagy **gyorspostai** szállítást igénybevételeivel **szíveskedjen benyújtani a Közreműködő Szervezet** részére a következő címre:

**Pro Regio Nonprofit Közhasznú Kft.**  
**1146 Budapest, Hermina út 17.**

A részletesen kidolgozott projektjavaslat benyújtásának határideje: **2010. október 9., de legkésőbb jelen levél kézhezvételétől számított 10. munkanap.**

Kérjük, hogy a borítékon és a CD lemezen és takján jól láthatóan tüntesse fel a pályázó nevét, címét, és a pályázat azonosító számát. A pályázat személyes benyújtására nincs lehetőség. Kérjük, ügyeljen rá, hogy a pályázat összefűzve, oldalszámozott tartalomjegyzékkel és megszámozott oldalakkal kerüljön benyújtásra.

Tájékoztatjuk, hogy a 16/2006 (XII.28.) MeHVM-PM együttes rendelet 10.5 (6) bekezdése szerint tényleges támogatás **csak** részletesen kidolgozott projektjavaslat alapján **ítélhető meg.** A projektjavaslat támogatása - **így a projektfejlesztési szakasz lezárása** - **nem jelent garanciát** a projekt támogatására.

A pályázattal kapcsolatban további **felvilágosítás és információ kizárólag az alábbi elérhetőségeken kérhető:**

**Tel.: 1/471-8955**

**Email: funkciobovito\_bp@proregio.hu**

**Telefonos ügyfélszolgálati idő: kedd és csütörtök: 10:00 - 16:00**

Tisztelettel:



## VÁROSFELJESZTÉSRE VONATKOZÓ ALAPSZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (székhely: 1113 Budapest, Bocskai u. 39-41., képviseli: Dr. Hoffmann Tamás polgármester) (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Zsombolyai Ingatlanhasznosító Kft.** (székhely: 1117 Budapest, Hunyadi J. út 14., adószám: 13197232-2-43, Cégjegyzékszám: 01-09-723211, pénzforgalmi jelzőszám: 14100251-77450549-11000009, képviseli: Halassy István ügyvezető, (a továbbiakban: Társaság)

a továbbiakban együttesen „Szerződő felek” külön-külön „Fél” között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

### Preambulum

Szerződő felek jelen alapszerződés előzményeként rögzítik, hogy a Társaság az Önkormányzat 100%-os tulajdonában lévő gazdasági társaság, melyet az Önkormányzat Képviselő - testülete 25/2010./XI.ÖK./I. 19. számú határozatával kizárólagosan felkért, illetve kijelölt a Városfejlesztési Társaság feladatkörének ellátásával.

Fentiek alapján a Társaság, mint, városfejlesztő cég feladata az Új Magyarország Fejlesztési Terv Közép-magyarországi Operatív Programjának keretében a KMOP-2009-5.2.2/B” konstrukcióra benyújtott, „Újbuda Integrált Városfejlesztési Stratégia” megvalósítása, melyre figyelemmel szerződő felek az alábbiak szerint állapodnak meg:

### 1. A szerződés tárgya

1.1. Jelen szerződés mellékletét képezi az Új Magyarország Fejlesztési Terv keretében kiadott, a Városfejlesztő Társaság létrehozására és működtetésére vonatkozó Iránymutatás (a továbbiakban: Iránymutatás), melyre tekintettel – figyelemmel a jelen szerződés preambulumban foglaltakra is – Szerződő felek egybehangzóan kijelentik, hogy egymással megbízási szerződést kívánnak kötni a jelen szerződésben és az Iránymutatásban szereplő feladatok Társaság általi ellátására.

1.2. Társaság kijelenti, hogy az Iránymutatásban szereplő rá vonatkozó követelményeket megismerte, azoknak megfelel, illetve az abban foglaltaknak eleget tesz. Társaság e körben kifejezetten nyilatkozik arról, hogy megfelel a vele szemben támasztott és az Iránymutatásban hangsúlyozott azon alapvető elvárásnak, mely szerint mindazon szakmai kompetenciákkal és jogokkal rendelkezik, amelyek biztosítják a támogatott projekt megvalósításának közvetlen menedzselését, és amelyek révén alkalmas az Integrált Városfejlesztési Stratégia későbbi fejlesztések koordinálására is.

1.3 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Társaság feladatát képezik az alábbiak:

- a) A városfejlesztési tevékenység tervezési, szervezési feladatainak ellátása, ennek körében:
- Akcióterületi Terv (továbbiakban: ATT) készítése és felülvizsgálata;
  - Gazdaságfejlesztési elemek integrációja;

- Gazdasági partnerek koordinációja, civil és közigazgatási, államigazgatási partnerek koordinációja, lakosság bevonása;
- Fizikai beruházásokat kiegészítő tartalmi fejlesztések megvalósítása (önállóan vagy partnerrel);
- Fenntartás koordinációja;
- További pályázati és egyéb (pl. befektetői) források felkutatása a városfejlesztési célok érdekében;
- A magánvállalkozások építési tevékenységének koordinálása (javasolt funkciók, beépítési formák megvalósulásának elősegítése);

b) Ingatlanfejlesztési projektek megvalósítása, ennek körében:

- A megvételre kijelölt ingatlanok megvásárlása (üzleti tárgyalások lebonyolítása, szerződések előkészítése és megkötése) külön megbízás alapján;
- A terület-előkészítési munkák irányítása (bontások, közműépítési munkák elvégzése, ingatlanrendezéssel kapcsolatos feladatok ellátása az építési telkek kialakítása érdekében);
- A közterületek rendezési munkáinak irányítása (tervek elkészítése, kivitelezési munkák pályáztatása, megrendelése, a munkálatok folyamatos ellenőrzése, az elkészült munkák átvétele);
- Az Önkormányzat beruházásában megvalósuló egyes létesítmények (pl. közintézmények, szociális lakás stb.) esetében a beruházói feladatok ellátása (terveztetés, kivitelezési munkák pályáztatása, megrendelése, a munkálatok folyamatos ellenőrzése, az elkészült munkák átvétele);

c) Közreműködés a fenntartásban, üzemeltetésben, ennek körében:

- Az akció mindenkor pénzügyi egyensúlyának biztosítása (a szükséges pénzforrások megszerzése, pályázatok és projektek elkészítése, esetleges bankhitelek felvétele);
- Adminisztratív, információs feladatok ellátása (kapcsolattartás az Önkormányzattal, az Önkormányzat Hivatalának ügyosztályaival, a lakossággal, vállalkozókkal, bankokkal).

## 2. A szerződő felek jogai és kötelezettségei

2.1 A Társaság jogosult és köteles az Önkormányzat nevében, annak javára végrehajtani a városfejlesztési akciót, azaz az Önkormányzat köteles kijelölni a városfejlesztés/rehabilitáció stratégiai irányait, a Társaság pedig köteles a városfejlesztés/rehabilitáció megvalósítása során ezt figyelembe venni.

2.2 Az Önkormányzat köteles biztosítani Társaság számára kijelölt akcióterületek teljeskörű fejlesztéséhez – akcióterületi fejlesztések előkészítése és végrehajtása – szükséges jogosultságokat.

2.3 A Társaság az akcióterület fejlesztése során keletkező közvetlen fejlesztési bevételeket köteles visszaforgatni a fejlesztésbe, azokat az Önkormányzat nem jogosult elvonni.

2.4 Az Önkormányzat köteles meghatalmazást adni a Társaság számára a befektetőkkel, vállalkozókkal, civil szervezetekkel, egyéb helyi szereplőkkel való tárgyaláshoz, egyeztetéshez, valamint szerződéskötéshez az 1.3. pontban megjelölt feladatainak eredményes megvalósítása érdekében.

## 3. A városfejlesztés/rehabilitáció tartalmi pontosítása

3.1 Szerződő felek a fejlesztendő területen ellátandó helyi közszolgáltatási feladatokat a következőképpen határozzák meg:

- az 1. 3. pontban felsorolt tevékenységek.

3.2 A helyi akcióterületek az alábbiak:

A 2007-2013 között fejleszteni kívánt helyi akcióterületek a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő – testülete által hozott 7/2009./XI.ÖK./I. 22./ számú határozatával jóváhagyott, és jelen szerződés mellékletét is képező Intergrált Városfejlesztési Stratégia 5. pontjában kerültek meghatározásra.

3.3 Szerződő felek a városfejlesztési/rehabilitációs célú vagyron meghatározása körében az alábbiakat rögzítik:

- a városfejlesztési/rehabilitációs tevékenységhez és a városfejlesztési társaság működéséhez szükséges önrész fedezetet az Önkormányzat saját költségvetéséből biztosítja.
- a városfejlesztési tevékenység ellátásával érintett ingatlanok jelenleg az Önkormányzat tulajdonában vagy tartós használatában állnak, illetve a tulajdonjoguk megszerzéséhez szükséges eljárások lefolytatása már folyamatban, melyek körében a szerződések megkötésére várhatóan 2010. szeptember 15. napján sor kerül.

3.4 A városfejlesztés/rehabilitáció megvalósításához biztosított pénzügyi keretokről a szerződő felek egyrészt az 1.1. pontban hivatkozott megbízási szerződésben állapotnak meg, másrészt rögzítik, hogy a célok megvalósítása érdekében a Társaság által kötendő támogatási szerződésekből származó bevételeket, támogatási összegeket is fel kívánják használni.

Az Önkormányzat egyidejűleg jelzi, hogy az esetlegesen felmerülő többletköltségekről a Képviselő-testület dönt.

#### 4. Egvebek

4.1 Az Önkormányzat kapcsolattartója a Társaság irányában az alábbi személy:

név: Murányi József  
 cím: 1113.Bp.Bocskai út 39-41  
 telefon: 30/596-8435  
 e-mail: [muranyi.jozsef@ujbuda.hu](mailto:muranyi.jozsef@ujbuda.hu)

A Társaság kapcsolattartója Önkormányzat irányában az alábbi személy:

név: Halassy István  
 cím: 1117 Bp.Hunyadi J. út. 14  
 telefon: 30/293-2465  
 e-mail: [halassyi@t-email.hu](mailto:halassyi@t-email.hu)

4.2 Jelen szerződés 5 magyar nyelvű eredeti példányban készül, és csak mindkét szerződő fél írásos megállapodásával módosítható, vagy egészíthető ki.

4.3 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben e szerződésből eredően jogvita merül fel, akkor törekednek arra, hogy a nézetkülönbségeket elsősorban békés úton rendezzék. Amennyiben a jogvitát békés úton rendezni nem tudják, úgy a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

4.4 A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv ide vonatkozó szakaszai, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadók.

Budapest, 2010. ....

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Önkormányzata**  
képviseli: Dr. Hoffmann Tamás  
polgármester

**Zsombolyai Ingatlanhasznosító Kft.**  
képviseli: Halassy István  
ügyvezető

Ellenjegyzem:

Budapest XI. kerületi Önkormányzat  
Polgármesteri Hivatala

---

Az Önkormányzat Képviselőtestülete  
2009.01.22 - án tartott ülése jegyzőkönyvéből  
kivonatolt határozat

7/2009 H a t á r o z a t

A képviselőtestület

33 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül úgy határozott, hogy az Újbuda Integrált Városfejlesztési Stratégiáját (IVS) és a Kulturális Városközpont (KVK) előzetes akcióterületi tervét - a módosításokkal együtt - elfogadja, annak végrehajtását megindítja.

Felkéri a Polgármestert, hogy a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő :

Határidő : Folyamatos

Felelős : Molnár Gyula

Felelős : polgármester

A hivonát hiteles: Flók. Utáca  
Bp. 2009 december 29.

*[Handwritten signature]*



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata**  
**Képviselő-testülete**

---

Iktatószám: I-67-22/2010.

**K i v o n a t**

a Képviselő-testület 2010. január 19-i rendes,  
nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből

**A NAPIREND 8./ PONTJA:** A Kulturális Városközponttal kapcsolatos  
döntések  
**Előterjesztő:** Molnár Gyula polgármester

25/2010./XI.ÖK/I.19./ Határozat

A Képviselő-testület

20 igen szavazattal, 6 ellenszavazattal és 8  
tartózkodással úgy határozott, hogy az Újbuda  
Integrált Városfejlesztési Stratégia (IVS)  
módosításait az előterjesztés szerint elfogadja.

**Határidő:** 2010. január 19.

**Felelős:** Molnár Gyula polgármester

Molnár Gyula s. k.  
polgármester

dr. Filipisz Andrea s. k.  
jegyző

A kivonat hiteles:  
Bp., 2010. január 20.



Handwritten signature of András Filipisz, the clerk, over a circular official stamp of the Újbuda District Council (Képviselő-testület).